



•ceuta•

Donde se unen las emociones.

ESP FR



Defensa y protección  
desde **otro prisma**

Défense et protection  
*d'un autre prisme*

Guía Turismo Castrense  
Guide Touristique Militaire de Ceuta







No cabe duda de que Ceuta es una plaza militar fortificada, de hecho la ciudad del S. XV sigue siendo hoy día reconocible. Debido a su historia, Ceuta ha estado íntimamente vinculada con la presencia y actividad militar y actualmente se sigue manteniendo como un atractivo turístico más.

En nuestra ciudad podrás descubrir legendarias fortificaciones, históricos elementos de defensa, museos militares, concurridas competiciones deportivas y festividades tan señaladas como los Aniversarios de la “Legión” y de “Regulares”.

***Rompe filas y adéntrate en el turismo castrense  
que te espera en Ceuta.***



Il ne fait aucun doute que Ceuta est un site militaire fortifié.

En fait, la ville du 15e siècle est encore reconnaissable aujourd'hui. De par son histoire, Ceuta a été intimement

liée à la présence et à l'activité militaire et aujourd'hui encore, elle est maintenue telle une attraction touristique.

Dans notre ville, vous pouvez découvrir des fortifications légendaires, des éléments de défense historiques, des musées militaires, des compétitions sportives animées et des festivités aussi importantes que les anniversaires de la

“Légion” et des “Réguliers”.

***Brisez les rangs et entrez dans le tourisme militaire qui vous attend à Ceuta.***

## MUSEO HISTÓRICO MILITAR DE CEUTA

Está ubicado en un enclave único, en el Castillo de “El Desnarigado”, nombre del famoso pirata que en 1417 desembarcó en Ceuta huido de la esclavitud a la que estaba sometido en las minas del Rif, lugar donde habitualmente se les marcaban a los esclavos cortándoles la nariz o las orejas.

En este museo se encuentra un compendio significativo de la cultura militar española. Tras su restauración en 1983, se conserva en perfecto estado y cuenta con una gran variedad de recuerdos como cañones, armas y elementos de distintos regimientos. Se puede visitar una réplica de una sala de curas y una peculiar y minúscula capilla con pintura mural.

## MUSÉE D'HISTOIRE MILITAIRE DE CEUTA

Il est situé dans une enclave unique, dans le château de “El Desnarigado”, le nom du célèbre pirate qui a débarqué à Ceuta en 1417, fuyant l'esclavage auquel il était soumis dans les mines du Rif, un endroit où les esclaves étaient généralement marqués au fer rouge et à qui l'on coupait le nez et les oreilles.

Ce musée contient un important recueil de la culture militaire espagnole. Après sa restauration en 1983, il est en parfait état et contient une grande variété de souvenirs tels que des canons, des armes et des objets provenant de différents régiments. Vous pouvez également visiter une réplique d'une salle médicale et une chapelle particulière et minuscule avec des peintures murales.



## MUSEO DE LA LEGIÓN

El museo se encuentra en lo que fue el mítico “Cuartel del Rey” donde se alistaron los primeros legionarios. A lo largo de su visita se repasa sus más de 100 años de historia y se rinde homenaje a los hombres y mujeres que sirvieron a España en las diferentes Unidades de la Legión. Cuenta con varias salas como la de Laureados donde se recuerda a quienes fueron recompensados con la más alta condecoración del Ejército Español: La cruz Laureada de San Fernando. Le sigue la Sala de Toledo, donde se rinde tributo a los Caballeros Medalla Militar Individual.

En la Sala de África, se pueden contemplar cronológicamente cuadros, fotografías y recuerdos desde la fundación de la Legión hasta nuestros días y por último, en la Sala de España se puede observar un conjunto de vitrinas con recuerdos y efectos personales de destacados mandos de la Legión.



## MUSÉE DE LA LÉGION

Le musée est situé dans ce qui était autrefois le mythique “Cuartel del Rey” (caserne du roi) où les premiers légionnaires se sont enrôlés. Tout au long de la visite, le musée passe en revue ses plus de 100 ans d'histoire et rend hommage aux hommes et aux femmes qui ont servi l'Espagne dans les différentes unités de la Légion. Il comporte plusieurs salles, comme la salle des lauréats, qui commémore ceux qui ont reçu la plus haute décoration de l'armée espagnole: la croix de laurier de San Fernando. Elle est suivie de la salle Toledo, où un hommage est rendu aux chevaliers de la médaille militaire individuelle.

Dans la salle Afrique, vous pouvez contempler chronologiquement des peintures, des photographies et des souvenirs depuis la fondation de la Légion jusqu'à aujourd'hui. Enfin, dans la salle Espagne, vous pouvez voir un ensemble de vitrines contenant des souvenirs et des effets personnels de commandants exceptionnels de la Légion.



## MUSEO ESPECÍFICO FUERZAS REGULARES

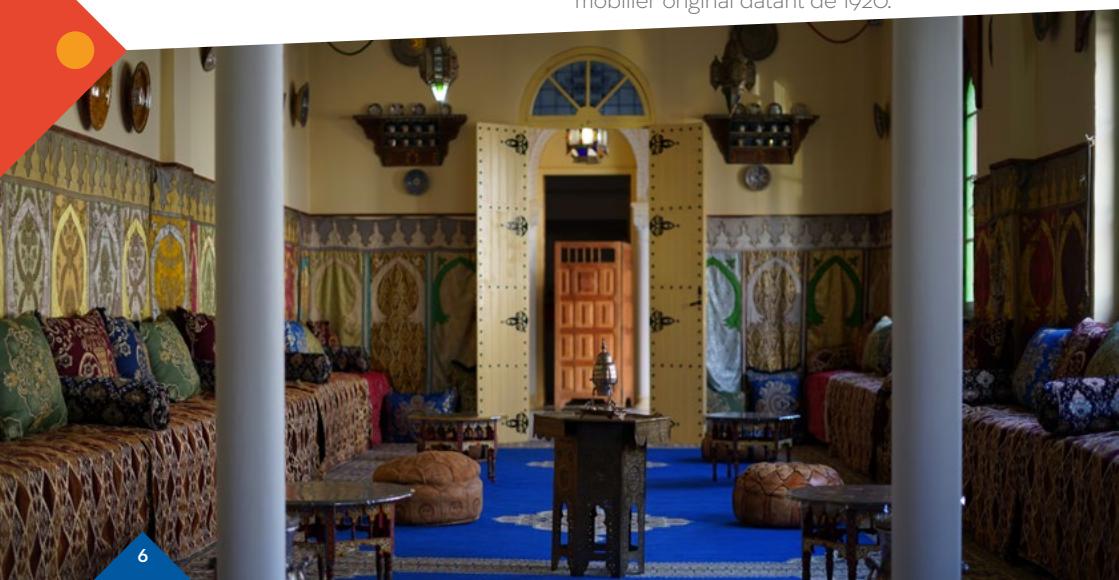
El Acuartelamiento “González Tablas” es la unidad militar más grande de las existentes en Ceuta y es la más condecorada del ejército español. La visita al museo es guiada por expertos militares que acompañan a los visitantes en su recorrido, transmitiendo con pasión sus bastos conocimientos sobre la historia de las Fuerzas Regulares de Ceuta.

Dentro del cuartel existen varias zonas visitables como son los patios, jardines, la capilla para los militares cristianos y la sala de oración de los musulmanes. Destaca el “Salón de té” con piezas originales y una exquisita decoración árabe, actualmente reservado a reuniones con autoridades y encuentros con familiares de Regulares ya fallecidos. Cuenta con una extensa sala museística donde se han ido archivando y exponiendo donaciones relacionadas con los “Regulares” de Ceuta a lo largo de su historia, desde auténticas obras de arte a objetos personales de gran valor. Cabe destacar, el despacho del comandante con una sofisticada y hermosa decoración mudéjar y mobiliario original de 1920.

## MUSÉE SPÉCIFIQUE DES FORCES RÉGULIÈRES

La caserne “González Tablas” est la plus grande unité militaire de Ceuta et la plus décorée de l’armée espagnole. La visite du musée est guidée par des experts militaires qui accompagnent les visiteurs dans leur parcours, transmettant avec passion leurs connaissances approfondies de l’histoire des Forces régulières de Ceuta.

À l’intérieur de la caserne, plusieurs zones peuvent être visitées, comme les cours, les jardins, la chapelle pour les soldats chrétiens et la salle de prière musulmane. Le “Salon de thé”, avec ses pièces originales et son exquise décoration arabe, actuellement réservé aux réunions avec les autorités et aux retrouvailles avec les proches des Réguliers décédés, se distingue. Il dispose d’une vaste salle de musée où ont été archivées et exposées, tout au long de son histoire, des donations liées aux “Regulares” de Ceuta, depuis des œuvres d’art authentiques jusqu’à des objets personnels de grande valeur. Il convient de mentionner le bureau du commandant, qui présente une belle décoration mudéjar sophistiquée et un mobilier original datant de 1920.



# SALA HISTÓRICA DEL REGIMIENTO DE CABALLERÍA “MONTESA Nº3”

Creada en 2018, esta sala se encuentra en el Acuartelamiento “Coronel Galindo”, sede del regimiento “Montesa”. Cuenta con tres salas: la primera sala está dedicada a la fundación del Regimiento, a su historia, condecoraciones, estandartes y una pequeña exposición de pinturas de Augusto Ferrer Dalmau (especialista en pinturas de historia y batallas).

En la sala central se explica la historia del Regimiento y podemos encontrar, una réplica de un guadarnés y botiquín. En la última sala, la de Laureados del Arma, se rinde homenaje a los 115 jinetes de la Caballería española que alcanzaron la Cruz Laureada de San Fernando.



# SALLE HISTORIQUE DU RÉGIMENT DE CAVALERIE “MONTESA N°3”

Créée en 2018, cette salle est située dans la caserne “Coronel Galindo”, siège du régiment “Montesa”. Elle comprend trois salles: la première est consacrée à la fondation du régiment, à son histoire, à ses décorations, à ses étendards et à une petite exposition de peintures d’Augusto Ferrer Dalmau (spécialiste de l’histoire et des peintures de batailles).

Dans la salle centrale, l’histoire du régiment est expliquée et nous pouvons trouver une réplique d’un harnais et une trousse de premiers secours. La dernière salle, les Lauréats du bras, rend hommage aux 115 cavaliers de la cavalerie espagnole qui ont reçu la Croix de laurier de San Fernando.



## **FORTALEZA “EL HACHO”**

Esta fortaleza, ubicada en la cima del Monte Hacho, conocido en la mitología como una de las Columnas de Hércules (Abyla), recibe su nombre de la función de atalaya u observatorio marítimo y terrestre que desempeñó desde la más remota antigüedad.

La fortaleza fue construida originariamente por los romanos, y restaurada posteriormente por los bizantinos. A lo largo de su historia ha sufrido multitud de reformas, pero es la realizada en 1.771 (reinado de Carlos III) la que la dotó de mayor entidad con el fin de construir una ciudadela para ello se cerró el recinto con 500m de cortina lisa, se abrieron dos puertas nuevas (la de Ceuta y la de Málaga), se adosaron 6 baluartes y se construyó un baluarte exterior. En el interior se edificó un cuartel, una casa de vigía y almacenes de pólvora y víveres. Todos estos edificios se conservan, hoy en día, de manera intacta.

A principios del S. XIX (reinado Fernando VII), comienza el origen de la prisión hasta 1981 momento en el que la fortaleza vuelve a sus orígenes castrenses. Todos los días a las 12.00h se realiza una salva con disparo de cañón desde lo alto de la fortaleza recordando tiempos pasados en los que se realizaban 3 salvadas diarias: a las 8.00 para anunciar que se abrían las puertas de la ciudad, a las 12.00 para avisar a los presos que se repartía el rancho y con la puesta del sol para anunciar el cierre de las puertas. Aunque también se cree que la salva de las 12 era para ayudar a sincronizar los relojes de los barcos atracados en el puerto.



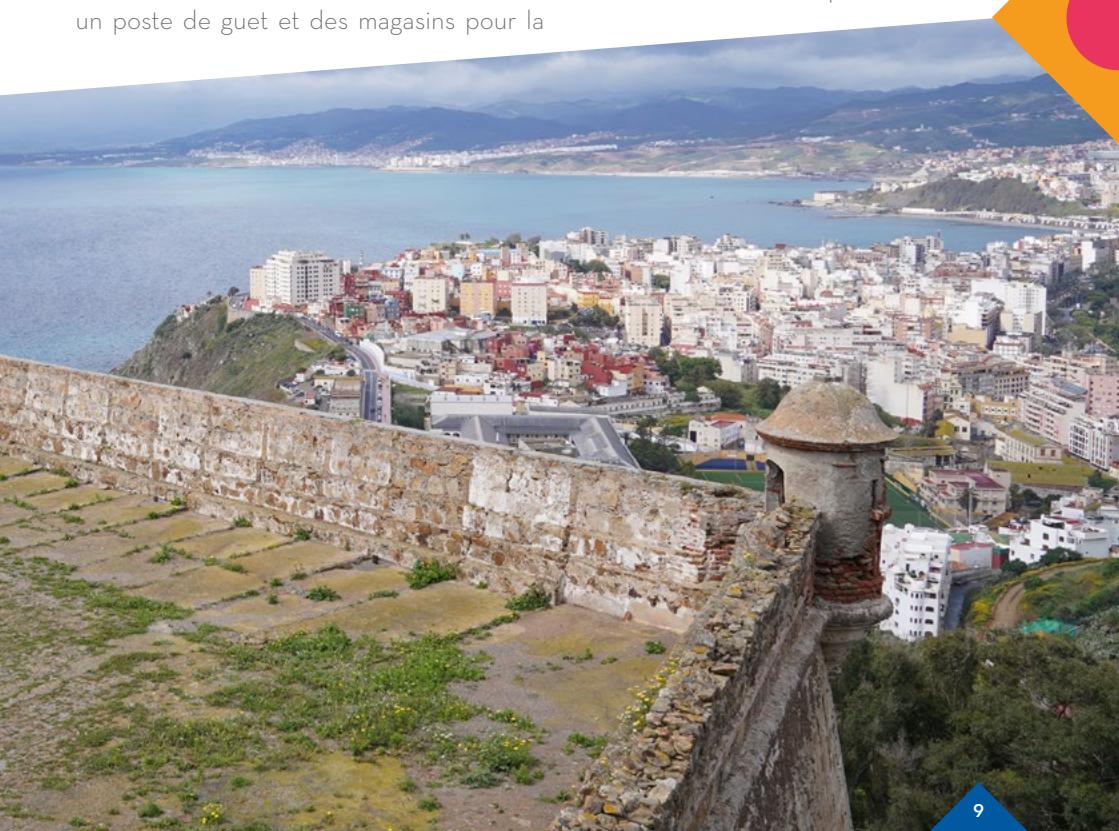
## FORTERESSE “EL HACHO”

Cette forteresse, située au sommet du mont Hacho, connu dans la mythologie comme l'un des piliers d'Hercule (Abyla), reçoit son nom de la fonction de tour de guet ou d'observatoire maritime et terrestre qu'elle remplissait depuis la plus lointaine antiquité.

La forteresse a été construite à l'origine par les Romains, puis restaurée par les Byzantins. Tout au long de son histoire, elle a subi de nombreuses modifications, mais c'est celle réalisée en 1771 (règne de Carlos III) qui lui a donné la plus grande importance en construisant une citadelle. Pour ce faire, on a fermé l'enceinte avec 500 m de rideau lisse, on a ouvert deux nouvelles portes (les portes de Ceuta et de Malaga), on a ajouté six bastions et on a construit un bastion extérieur. À l'intérieur, une caserne, un poste de guet et des magasins pour la

poudre à canon et les fournitures ont été construits. Tous ces bâtiments sont encore intacts aujourd'hui.

Au début du XIXe siècle (règne de Ferdinand VII), l'origine de la prison a commencé jusqu'en 1981, date à laquelle la forteresse est revenue à ses origines militaires. Tous les jours, à 12 heures, un coup de canon est tiré du haut de la forteresse, rappelant les temps passés où trois salves étaient tirées chaque jour: à 8 heures pour annoncer l'ouverture des portes de la ville, à 12 heures pour prévenir les prisonniers que le ranch était partagé et au coucher du soleil pour annoncer la fermeture des portes. On pense également que la salve de canon de 12 heures avait pour but d'aider à synchroniser les rouleaux des navires amarrés dans le port.



## **SALA DE HONOR DEL REGIMIENTO DE INGENIEROS Nº7 “CORONEL VICENTE DE HEREDIA Y VIGUERA”**

Tiene un programa expositivo a base de paneles en donde se relata la historia del Regimiento desde su creación en 1902, hasta la actualidad. Se compone de 5 salas: en la primera sala, se puede observar el árbol genealógico del arma desde 1805 hasta nuestros días; en la segunda sala, se relatan los hechos más trascendentales del Regimiento, sus acuartelamientos, sus banderas, sus recompensas y condecoraciones, así como sus personajes más ilustres; la tercera sala, es la dedicada a los Caballeros de la Real y Militar Orden de San Fernando donde se puede observar el detalle de las condecoraciones de 162 héroes; la cuarta sala, es la Biblioteca del Regimiento que cuenta con más de 1000 volúmenes originales de 1802 y finalmente hay una quinta sala dedicada a un despacho histórico que era el que utilizaba el coronel cuando el Regimiento estaba ubicado en el Acuartelamiento de La Reina, (hoy en día es el Campus Universitario de Ceuta).

## **HALL D'HONNEUR DU 7<sup>E</sup> RÉGIMENT DU GÉNIE “CORONEL VICENTE DE HEREDIA Y VIGUERA”**

Il dispose d'un programme d'exposition basé sur des panneaux qui racontent l'histoire du régiment depuis sa création en 1902 jusqu'à aujourd'hui. Il est composé de 5 pièces: dans la première salle, vous pouvez observer l'arbre généalogique de l'arme de 1805 à nos jours; dans la deuxième salle, les événements les plus importants du régiment, ses casernes, ses drapeaux, ses récompenses et décorations, ainsi que ses personnalités les plus illustres sont relatés; la troisième salle est consacrée aux chevaliers de l'ordre royal et militaire de San Fernando où vous pouvez observer le détail des décorations de 162 héros; La quatrième pièce est la bibliothèque du régiment, qui compte plus de 1000 volumes originaux datant de 1802. Enfin, la cinquième pièce est consacrée à un bureau historique qui était utilisé par le colonel lorsque le régiment se trouvait dans la caserne de La Reina (aujourd'hui le campus universitaire de Ceuta).



## MONOLITO A LOS CAÍDOS EN LA GUERRA DE ÁFRICA

Situado en el centro de la Plaza de África, este monumento castrense fue levantado en honor a los soldados españoles caídos en la Guerra de África (1859-1860) durante el reinado de Isabel II. La obra fue creada en 1895 por el Ingeniero militar José Madrid Ruiz, siendo un monolito neogótico de más de 13 m de altura construido con piedra de una antigua cantera que había en la barriada de San Amaro.

En su interior hay una cripta en la que se encuentran los restos de algunos de aquellos combatientes, que perdieron su vida en la guerra. El escultor sevillano Antonio Susillo, fue el autor de los bajorrelieves en bronce que se encuentran en la base del monolito, y que recuerdan al General Prim y a los voluntarios catalanes que acudieron al campo de batalla.

## MONUMENTO AL SOLDADO DE REEMPLAZO

En la Plaza de África, a la entrada del acuartelamiento de la Comandancia General de Ceuta, se encuentra esta escultura hecha en bronce y que representa a un soldado de reemplazo de principios del siglo XX, figura importante en nuestra Ciudad cuando existía el servicio militar obligatorio.

El escultor toledano Luis Martín de Vidales, fue su creador así como de otras esculturas que adornan las calles de Ceuta como las dedicadas al «Soldado de Regulares», el conjunto escultórico homenaje a “La Legión” y el conjunto escultórico homenaje a la “Guardia Civil”.

## MONOLithe AUX MORTS DE LA GUERRE D'AFRIQUE

Situé au centre de la Plaza de África, ce monument militaire a été érigé en l'honneur des soldats espagnols tombés lors de la guerre d'Afrique (1859-1860) sous le règne d'Isabel II. L'œuvre, créée en 1895 par l'ingénieur militaire José Madrid Ruiz, est un monolithe néogothique de plus de 13 m de haut, construit avec des pierres provenant d'une ancienne carrière du quartier de San Amaro.

À l'intérieur se trouve une crypte contenant les restes de certains des combattants qui ont perdu la vie pendant la guerre. Le sculpteur sévillan Antonio Susillo est l'auteur des bas-reliefs en bronze situés à la base du monolithe, qui commémorent le général Prim et les volontaires catalans qui se sont rendus sur le champ de bataille.

## MONUMENT AU SOLDAT DE REMPLACEMENT

Sur la Plaza de África, à l'entrée de la caserne du Commandement général de Ceuta, se trouve cette sculpture en bronze représentant un soldat de remplacement du début du XXe siècle, une figure importante dans notre ville lorsqu'il y avait un service militaire obligatoire.

Le sculpteur de Tolède, Luis Martín de Vidales, en est le créateur, tout comme d'autres sculptures qui ornent les rues de Ceuta, telles que celles dédiées au “Soldado de Regulares”, l'hommage sculptural à “La Legión” et l'hommage sculptural à la “Guardia Civil”.



## COMPETICIONES DEPORTIVAS MILITARES

Debido a su tradición castrense, en Ceuta se celebran competiciones deportivas de carácter militar que cada vez están teniendo más repercusión tanto a nivel local como nacional. Es el caso de la “Cuna de la Legión” organizada por la Legión y del “Desafío de los 300” organizada por Regulares. Ambas pruebas deportivas fomentan los valores de espíritu de sacrificio y trabajo en equipo, ambos comunes y necesarios tanto para militares como para civiles.

## COMPÉTITIONS SPORTIVES MILITAIRES

En raison de sa tradition militaire, des compétitions sportives militaires sont organisées à Ceuta, qui ont un impact croissant tant au niveau local que national. C'est le cas de la "Cuna de la Legión" organisée par la Légion et du "Desafío de los 300" organisé par les Regulares. Ces deux événements sportifs promeuvent les valeurs de l'esprit de sacrifice et du travail d'équipe, qui sont toutes deux communes et nécessaires au personnel militaire et civil.

## FESTIVIDADES MILITARES

Son varias las fiestas, desfiles y celebraciones en las que la ciudad de Ceuta se engalana. Entre ellas destacan el Día de las Fuerzas Armadas (28 de mayo), el Aniversario de la Legión (20 de septiembre) o el Aniversario de los Regulares de Ceuta nº 54 (30 de junio) entre otras.

## FESTIVITÉS MILITAIRES

Il existe plusieurs festivités, défilés et célébrations au cours desquels la ville de Ceuta se déguise. Il s'agit notamment de la Journée des forces armées (28 mai), de l'anniversaire de la Légion (20 septembre) et de l'anniversaire des Réguliers de Ceuta n° 54 (30 juin), entre autres.





Diseñado por: Una mosca en mi sopa



•ceuta•

Donde se unen las emociones.

 @turismodeceuta

 @turismodeceuta

## SERVICIOS TURÍSTICOS DE CEUTA SERVICE TOURISTIQUE DE CEUTA

C/ Edrissis, s/n  
Baluarte de los Mallorquines  
 856 200 560  
 638 101 611  
 turismo@ceuta.es  
[www.turismodeceuta.com](http://www.turismodeceuta.com)

 @turismodeceuta\_oficial

 /turismodeceuta

